



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/180
24 February 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 116 b повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Третьего комитета (A/54/605/Add.2)]

54/180. Права человека и массовый исход

Генеральная Ассамблея,

будучи глубоко встревожена масштабами и массовостью исхода беженцев и перемещений населения во многих районах мира, а также страданиями беженцев и перемещенных лиц, среди которых много женщин и детей,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, а также резолюции Комиссии по правам человека, в частности ее резолюцию 1998/49 от 17 апреля 1998 года¹, а также выводы Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в Вене 14-25 июня 1993 года², в которых признается, что нарушения прав человека, преследования, политические и этнические конфликты, голод и ненадежность экономических условий, нищета и всеобщая атмосфера насилия относятся к числу коренных причин, лежащих в основе массового исхода и перемещения людей, и напоминая о втором открытом обсуждении в Совете Безопасности 16 и 17 сентября 1999 года вопроса о защите гражданского населения в период вооруженного конфликта³,

с удовлетворением напоминая об одобрении Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/70 от 3 декабря 1986 года призыва ко всем государствам поощрять соблюдение прав человека и основных свобод и воздерживаться от отказа в них лицам из числа их жителей по признакам национальной, этнической и расовой принадлежности, пола, возраста, религии или языка,

¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1998 год, Дополнение № 3 (E/1998/23), часть II, раздел A.

² A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

³ См. S/PV.4046, S/PV.4046 (Resumption 1) и Corr.2 и S/PV.4046 (Resumption 2). Окончательный текст см. в Официальных отчетах Совета Безопасности, пятьдесят четвертый год, 4046-е заседание.

ссылаясь на все соответствующие стандарты в области прав человека, включая Всеобщую декларацию прав человека⁴, принципы международной защиты беженцев и общее заключение по международной защите Исполнительного комитета Программы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев⁵, и напоминая о том, что лица, ходатайствующие о предоставлении убежища, должны иметь доступ к справедливым и оперативным процедурам определения их статуса,

подчеркивая важность соблюдения международного гуманитарного права, прав человека и беженского права в целях предупреждения массового исхода и защиты беженцев и вынужденных переселенцев и выражая глубокую обеспокоенность в связи с несоблюдением этих законов и принципов, особенно в период вооруженного конфликта, включая отказ в безопасном и беспрепятственном доступе к перемещенным лицам,

отмечая в этой связи вступление в силу Конвенции о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала от 9 декабря 1994 года⁶, в которой государствам настоятельно рекомендуется рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции или присоединении к ней, и осуждая нападения на персонал Организации Объединенных Наций и связанный с нею персонал, а также персонал международных гуманитарных организаций и применение в отношении него силы,

вновь подтверждая основную ответственность государств за обеспечение защиты беженцев и вынужденных переселенцев,

признавая, что учреждение Международного уголовного суда внесло вклад в усилия с целью покончить с безнаказанностью лиц, совершающих определенные преступления по смыслу Римского статута Международного уголовного суда⁷, которые являются причиной или следствием массового исхода,

отмечая с удовлетворением предпринимаемые системой Организации Объединенных Наций усилия по разработке всеобъемлющего подхода к преодолению основных причин и последствий передвижения беженцев и других перемещенных лиц и укреплению механизмов обеспечения готовности и реагирования в связи с чрезвычайными ситуациями,

признавая, что комплекс механизмов Организации Объединенных Наций в области прав человека, включая механизмы Комиссии по правам человека и договорных органов по правам человека, обладает значительным потенциалом для устранения нарушений прав человека, которые вызывают передвижения беженцев и перемещенных лиц или препятствуют поиску долгосрочных решений для облегчения их тяжелой участи,

признавая взаимодополняемость систем защиты прав человека и гуманитарной деятельности, в частности мандатов Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, а также работы представителя Генерального секретаря по вопросу о вынужденных переселенцах и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах и тот факт, что сотрудничество между ними в рамках их соответствующих мандатов, а также координация деятельности правозащитного и политического компонента и компонента безопасности операций Организации Объединенных Наций вносят важный вклад в поощрение и защиту прав человека лиц, вынуждаемых к массовому исходу и перемещению,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря⁸;

⁴ Резолюция 217 А (III).

⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 12 А (А/54/12/Add.1), глава III, раздел А.1.*

⁶ Резолюция 49/59, приложение.

⁷ А/CONF.183/9.

⁸ А/54/360.

2. *решительно осуждает* этнические и другие формы нетерпимости в качестве основных причин вынужденных миграционных передвижений и настоятельно призывает государства принять все необходимые меры для обеспечения соблюдения прав человека, в особенности прав лиц, принадлежащих к меньшинствам;

3. *подтверждает* необходимость для всех правительств, межправительственных органов и соответствующих международных организаций активизировать свое сотрудничество и помощь в рамках глобальных усилий, направленных на урегулирование ситуаций в области прав человека, которые ведут к массовому исходу беженцев и перемещенных лиц, а также решение серьезных проблем, возникающих в результате такого массового исхода;

4. *подчеркивает* обязанность всех государств и международных организаций сотрудничать с теми странами, в особенности с развивающимися странами, которые затронуты проблемой массового исхода беженцев и перемещенных лиц, и призывает правительства, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и другие соответствующие подразделения системы Организации Объединенных Наций и впредь принимать меры по удовлетворению потребностей в помощи тех стран, которые принимают большое число беженцев, до тех пор пока не будут найдены надежные решения;

5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря уделять первоочередное внимание и выделять необходимые ресурсы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на цели консолидации и укрепления механизмов обеспечения готовности и реагирования в связи с чрезвычайными ситуациями, включая мероприятия по раннему предупреждению в гуманитарной области, с целью обеспечить, в частности, принятие эффективных мер по выявлению всех случаев нарушения прав человека, которые ведут к массовому исходу людей;

6. *предлагает* специальным докладчикам, специальным представителям и рабочим группам Комиссии по правам человека и договорным органам Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках их мандатов собирать, где это необходимо, информацию о проблемах в области прав человека, которые могут вызвать массовый исход населения или препятствовать его добровольному возвращению домой, включать, когда это необходимо, такую информацию вместе с соответствующими рекомендациями по этому вопросу в свои доклады и доводить ее до сведения Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека для принятия надлежащих мер в осуществление ее мандата в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

7. *просит* все органы Организации Объединенных Наций, действующие в рамках их мандатов, специализированные учреждения и правительственные, межправительственные и неправительственные организации всесторонне сотрудничать со всеми механизмами Комиссии по правам человека и, в частности, предоставлять им всю соответствующую информацию, которой они располагают, о ситуациях в области прав человека, которые приводят к появлению беженцев и перемещенных лиц или затрагивают их;

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека при исполнении своего мандата, изложенного в резолюции 48/141 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 1993 года, координировать деятельность в области прав человека в рамках всей системы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев уделять особое внимание ситуациям, вызывающим или грозящим вызвать массовый исход или перемещение населения, и способствовать усилиям по эффективному урегулированию таких ситуаций на основе использования мер поощрения и защиты, механизмов обеспечения готовности и реагирования в связи с чрезвычайными ситуациями, механизмов раннего предупреждения и обмена информацией, технических консультаций, услуг экспертов и сотрудничества в странах происхождения, а также принимающих странах;

9. *приветствует* усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в целях содействия созданию в постконфликтных обществах условий, способствующих возвращению населения, при помощи таких инициатив, как восстановление системы отправления правосудия, создание национальных институтов, способных защищать права человека, осуществление всеобъемлющих программ просвещения по вопросам прав человека и укрепление местных неправительственных организаций посредством развертывания отделений на местах и реализации программ консультативного обслуживания и технического сотрудничества;

10. *с признательностью отмечает* непрекращающийся вклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в обсуждение соответствующих вопросов в Комиссии по правам человека и в

работу других международных органов и механизмов по правам человека и приветствует также направленное ей Комиссией приглашение выступать в Комиссии на каждой из ее будущих сессий;

11. *призывает* государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к Конвенции о статусе беженцев 1951 года⁹ и Протоколу к ней 1967 года¹⁰ и к другим соответствующим применимым региональным документам, касающимся беженцев, и к соответствующим международным документам по правам человека и гуманитарному праву и принять необходимые меры для распространения и осуществления этих документов на национальном уровне в целях содействия соблюдению положений, направленных против произвольного и насильственного перемещения населения, и обеспечению более полного уважения прав беженцев;

12. *с удовлетворением отмечает*, что ряд государств, не являющихся участниками Конвенции 1951 года и Протокола к ней 1967 года, продолжают проявлять великодушие в предоставлении убежища;

13. *призывает* государства - участники Конвенции 1951 года представлять информацию Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев в соответствии со статьей 35 Конвенции;

14. *призывает* государства обеспечить эффективную защиту беженцев и вынужденных переселенцев и оказание им помощи в соответствии с нормами международного права, в частности посредством соблюдения принципа невысылки, обеспечения полного, безопасного и беспрепятственного доступа гуманитарных работников к перемещенному населению и обеспечения безопасности, а также гражданского и гуманитарного характера лагерей беженцев и поселений для вынужденных переселенцев;

15. *просит* Генерального секретаря подготовить и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции в том, что касается всех аспектов прав человека и массового исхода, включая подробную информацию о программных, организационных, административных, финансовых и управленческих мерах, принятых для расширения возможностей Организации Объединенных Наций по предотвращению новых потоков беженцев и других перемещенных лиц, устранению коренных причин таких потоков, защите тех, кто был перемещен во время массового исхода, и содействию их возвращению и реинтеграции;

16. *постановляет* продолжить рассмотрение этого вопроса на своей пятьдесят шестой сессии.

83-е пленарное заседание,
17 декабря 1999 года

⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 189, No. 2545.

¹⁰ Ibid., vol. 606, No. 8791.